

Gebrauchsanweisung



**Therapieliege
VARIO Vojta**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Hauses entschieden haben. Die Produkte der Firma MEDITECH stehen für qualitativ hochwertige Erzeugnisse, Sicherheit und Umweltbewusstsein.

Bevor Sie die VARIO Vojta einsetzen, lesen Sie sich bitte die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Bewahren Sie zudem die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch an einer gut zugänglichen Stelle auf und machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich.

Mit freundlichen Empfehlungen

Ihr MEDITECH - Team

Inhalt

1.	Symbolik, Hinweise und Aufkleber	4
2.	Allgemeine Sicherheitshinweise	5
3.	Zweckbestimmung / bestimmungsgemäßer Einsatz	6
4.	Sicherheitshinweise für den Einsatz	7
5.	Informationen zum Produkt	8
6.	Installation und Inbetriebnahme	8
7.	Bedienung der Therapieliege	9
7.1.	Allgemeine Funktionsbeschreibung	9
7.2.	Elektrische Höhenverstellung	9
7.3.	Modul zweiteilige Liegefläche (mit Kopfteil)	10
7.4.	Modul Rädergestell	10
8.	Wartung, Reparatur, Instandhaltung und Pflege	11
8.1.	Wartung und Reparaturen	11
8.2.	Inspektionen	11
8.3.	Instandhaltung und Pflege	12
8.3.1	Scherengestell	12
8.3.2	Pflege des Polsters	12
9.	Technische Daten	14
9.1.	Elektromotor (Hubmotor)	14
9.2.	Therapieliege	14
10.	Außerbetriebnahme / Entsorgung	14
11.	EU-Konformitätserklärung	15

1. Symbolik, Hinweise und Aufkleber

In dieser Gebrauchsanweisung, der Verpackung und an dem Gerät werden die folgenden Symbole und Piktogramme verwendet:



Gebrauchsanweisung



Hersteller



Medizinprodukt



CE-Zeichen



Dieses Symbol weist auf eine drohende Gefahr für Gesundheit und das Leben von Personen hin. Die Hinweise sind unbedingt zu beachten. Das Nichtbeachten kann gesundheitliche Auswirkungen haben und im schlimmsten Fall lebensgefährliche Verletzungen hervorrufen.



Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen können.



Hinweis

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin.

	Typ	Therapieliege VARIO Vojta
	<SN>	
		2021
	Gesamtgewicht max.	270 kg
	Benutzergewicht max.	200 kg
	MEDITECH Produktions GmbH Schücostraße 1 D-01900 Großröhrsdorf	

Typenschild (an der Stelle <SN> steht die tatsächliche Seriennummer der Therapieliege)

✓ **max**
200kg

Dieses Symbol befindet sich am Gestellrahmen und weist auf die maximale Belastung von 200 kg hin.



Das Piktogramm befindet sich am Gestellrahmen und weist auf Gefahren durch unbeabsichtigtes Bedienen hin, wenn jemand sich unterhalb der Liege aufhält.



Das Piktogramm befindet sich am Gestellrahmen und veranschaulicht Risiken für Anwenderinnen und Anwender, die neben der Liege sitzen.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Hinweis

Die Therapieliege VARIO Vojta ist nach dem neuesten Stand der Technik und anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gefertigt.

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Sicherheitshinweise, die unbedingt zu beachten sind. Insbesondere richten sich diese an die Personen, die an bzw. mit der Therapieliege arbeiten.

Personen, die an bzw. mit dieser Therapieliege arbeiten, verpflichten sich, vor ihrem Arbeitsbeginn diese Gebrauchsanweisung vollständig zu lesen und sich mit der Funktionsweise der Therapieliege vertraut zu machen. Besonders sind dabei die Sicherheits- und Warnhinweise zu beachten.

Für den Betreiber besteht die Verpflichtung, nur Personen an bzw. mit der Therapieliege arbeiten zu lassen, die diese Gebrauchsanweisung gründlich studiert und insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise verstanden haben. Die Schulung wird dokumentiert.

Bitte beachten Sie, dass neben der Gebrauchsanweisung weitere Vorschriften zur Unfallverhütung gelten.

3. Zweckbestimmung / bestimmungsgemäßer Einsatz

Die Therapieliege VARIO Vojta dient der sicheren Lagerung des Patienten während therapeutischer und/oder medizinischer Behandlungen und ist für den Einsatz im Bereich der Massage, Therapie und Krankengymnastik vorgesehen.

Die Therapieliege ist für keine speziellen Indikationen bestimmt. Die Einsatzgebiete für therapeutische und/oder medizinische Anwendungen liegen in Verantwortung des Anwenders.

Vorgesehene Anwender sind Mitarbeiter aus dem medizinisch-therapeutischen Bereich.

Eine anderweitige Benutzung widerspricht der Zweckbestimmung. Für hieraus entstehende Schäden haftet der Hersteller nicht!

Ein unsachgemäßer Einsatz kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

Die Therapieliege darf nicht in Feuchträumen betrieben oder gelagert werden!

4. Sicherheitshinweise für den Einsatz



Wie jedes medizinische Gerät dürfen Therapieliegen nur in einem ständig beaufsichtigten Raum betrieben werden. Wenn Sie dies nicht gewährleisten können, demobilisieren Sie die Liege durch Ziehen des Netzsteckers! Um die Liege gegen unbefugte Nutzung zu sichern, nutzen Sie die Sicherheitsbox.



Die Therapieliege hat Quetsch- und Scherenteile, welche sich bei einer Höhenverstellung mit großer Kraft bewegen. Eine Höhenverstellung darf nur dann vorgenommen werden, wenn sich niemand im Gefahrenbereich befindet!

Die zulässige Belastung der Therapieliege beträgt maximal 200 kg.

Betreiben Sie die Therapieliege mit elektrischer Höhenverstellung nur an einem Stromnetz, welches den Angaben auf dem Typenschild des Hubmotors entspricht.

Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand drüber stolpern und es auch nicht zwischen den sich beweglichen Teilen gequetscht werden kann.

Der eingebaute Elektromotor ist speziell für große Druckkräfte ausgelegt. Sollte es vorkommen, dass ein Motor defekt ist oder andere Probleme auftreten, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder die MEDITECH Produktions GmbH!

Der Motor der Liege ist für einen praxistauglichen Betrieb ausgelegt, darf aber nicht im Dauerbetrieb gefahren werden. D.h. ein ständiges Auf- und Abfahren der Liege in kürzester Zeit soll unterlassen werden.

Beachten Sie bei der Höhenverstellung, dass das Polster nicht mit anderen Gegenständen kollidiert.

Die Betätigung des Rädergestells erfolgt lastfrei. Das heißt, es darf sich keine Person auf der Liegefläche befinden.

Beim Verschieben der Therapieliege darf sich keine Person auf der Liege befinden.

Prüfen Sie vor Behandlungsbeginn, ob das Rädergestell eingefahren ist, um einen sicheren Stand der Therapieliege zu gewährleisten.

Nehmen Sie im Falle eines Defekts niemals eigenständig Reparaturen oder andere Instandsetzungsmaßnahmen an der Therapieliege vor!

Ziehen Sie bei allen Tätigkeiten (z.B. Wartungsarbeiten oder Reinigung) im Gefahrenbereich der Liege, einschließlich des Transports, unbedingt den Netzstecker!

Beachten Sie die geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.

5. Informationen zum Produkt

- Handelsname: Therapieliege VARIO Vojta
- Identifikation (REF-Nummern)
 - 50244 – VARIO Vojta, elektrisch, 180 x 120 cm
- verfügbare Module (Ausstattungsvarianten)

Die Therapieliege kann mit Modulen an individuelle Ansprüche angepasst werden. Ausgehend von der Grundvariante sind folgende Module erhältlich:

 - Rädergestell
 - Liegefläche mit Kopfteil

6. Installation und Inbetriebnahme



ACHTUNG: Zum Auspacken und Transport die Liege nur am Grundrahmen anfassen!
Auf keinem Fall die Liege an Verstelleinrichtungen, Kopfteil oder nur am Polster anheben oder transportieren!

Nach dem Auspacken ist die Therapieliege auf eine ebene Fläche zu stellen. Mittels der an den Gestellfüßen angebrachten Fußstopfen ist ein Niveaueausgleich möglich, um einen kippelfreien und sicheren Stand zu gewährleisten. Achten Sie beim Einstellen darauf, dass bei der Modulausstattung Rädergestell die Laufräder genügend Spielraum haben, um sich frei bewegen zu können.

Entfernen Sie vorsichtig die Luftpolsterfolie. Verwenden Sie dazu keine Scheren, Messer oder spitze Gegenstände, um eine Beschädigung des Polsters zu vermeiden!

Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand drüber stolpern oder das Kabel gequetscht werden kann.

Die Therapieliege sollte an einem Standort mit normaler Umgebungstemperatur stehen. Vermeiden Sie zum Schutz des Polsters eine dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung.

Für eine Nutzung in Feuchträumen ist die Liege nicht geeignet.

7. Bedienung der Therapieliege

7.1. Allgemeine Funktionsbeschreibung

Bei der Grundvariante der Therapieliege VARIO Vojta besteht Liegefläche aus einem einteiligen Polster (einteilige Liegefläche).

Die Therapieliege ist zur Höhenverstellung serienmäßig mit einem elektrischen Hubmotor ausgestattet.

Als Ergänzung stehen optionale Zusatzausstattungen (Module) zur Verfügung.

7.2. Elektrische Höhenverstellung



Achtung: Beim Betätigen der Höhenverstellung darf sich niemand im Bereich des Scherengestells befinden!

Die elektrische Höhenverstellung erfolgt mittels Handtaster.



Hinweis

Am Gestell ist eine Sicherheitsbox angebracht. Wenn Sie den Magnetschlüssel aus der Box ziehen, kann die elektrische Höhenverstellung der Liege nicht mehr ausgelöst werden.

Die elektrische Höhenverstellung der Therapieliege ist mit einer automatischen Sperrfunktion versehen, die die unbeabsichtigte Höhenverstellung der Therapieliege verhindert. Man spricht von integrierter Sicherheit.

Die Aktivierung des Motors erfolgt durch eine Doppelbetätigung. Das bedeutet, dass der Handschalter zur Höhenverstellung zweimal kurz hintereinander betätigt werden muss. Erst bei der zweiten Betätigung wird der Hubmotor eingeschaltet und die Höhe kann verstellt werden. Nach 30 Sekunden Dauerbetrieb oder bei einer Unterbrechung der Höhenverstellung von 5 Sekunden schaltet der Motor automatisch ab und muss durch Doppelklick wieder aktiviert werden.

Auch in der untersten bzw. obersten Position (Endlage) schaltet der Hubmotor automatisch ab.

Der Handschalter besitzt auf der Rückseite einen Magneten, so dass er am Gestell der Therapieliege befestigt werden kann. Beachten Sie dabei, dass das Kabel des Handschalters nicht gequetscht wird.

Entsprechend der Symbolik auf dem Handschalter kann die Liegefläche der Liege unter Beachtung der oben beschriebenen Doppelbetätigung nach unten und oben bewegt werden.

7.3. Modul zweiteilige Liegefläche (mit Kopfteil)

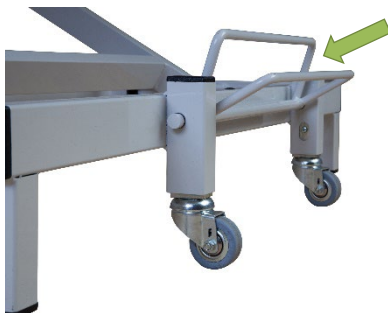
Das Kopfteil mit Nasenschlitz lässt sich stufenlos in positive (nach oben) und negative (nach unten) Richtung verstellen.

An der Oberseite befindet sich der Auslösehebel zur Verstellung des Kopfteils. Mittels des Auslösehebels lässt sich das Kopfteil stufenlos in positive und negative Richtung verstellen.



Um eine Beschädigung der Gasdruckfedern zu vermeiden, dürfen die Liegen nicht am Kopfteil bzw. am Fußteil (Option dreiteilige Liegefläche) ausgehoben werden. Ein Ausfall der Gasdruckfeder wegen Überbeanspruchung wird vom Hersteller nicht als Garantiefall anerkannt!

7.4. Modul Rädergestell



An den unteren Querstreben ist das Rädergestell angebracht. Zum Betätigen fahren Sie mit der Fußspitze zwischen die beiden Bügel. Drücken Sie nach unten, um das Rädergestell auszufahren bzw. nach oben, um das Rädergestell wieder einzufahren.

Die Betätigung des Rädergestells erfolgt lastfrei. Das heißt, es darf sich keine Person auf der Liegefläche befinden.

8. Wartung, Reparatur, Instandhaltung und Pflege

8.1. Wartung und Reparaturen

Ohne vorheriger Genehmigung des Herstellers dürfen keine Veränderungen, Um- oder Ausbauten an der Therapieliege vorgenommen werden! Defekte Teile sind sofort auszutauschen und durch Originalteile des Herstellers zu ersetzen.

Bei einem Defekt oder Problemen mit der Therapieliege wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder direkt an den Hersteller, die MEDITECH Produktions GmbH.

Alle wichtigen technischen Daten finden Sie auf dem Typenschild. Dieses befindet sich auf der unteren Verbindungsstrebe der Motor- bzw. Hydraulikaufnahme. Bei Kontaktaufnahme mit dem Lieferanten oder Hersteller halten Sie bitte die Seriennummer der Therapieliege bereit.

8.2. Inspektionen



Regelmäßige Überprüfungen, Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich vom Hersteller oder von entsprechend qualifizierten Medizintechnikern durchgeführt werden.

Eine Wiederholungsprüfung der elektrischen Sicherheit nach DGUV V3 (DIN EN 62353) ist spätestens alle 24 Monate vom Hersteller oder von einem qualifizierten Medizintechniker vorzunehmen und ist zwingend nach jeder Veränderung des Systems (bspw. Einbau eines Ersatzmotors oder eines Schalterelements) notwendig.

Alle 24 Monate empfehlen wir eine Prüfung nach §7 MPBetreibV (Medizinprodukte-Betreiber-Verordnung) und BGW (Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege).

In Verbindung mit der Prüfung muss eine Gesamtkontrolle der Therapieliege und deren Funktionen sowie Ausstattung durchgeführt werden, d.h. alle sicherheitstechnischen Teile müssen entsprechend geprüft, geschmiert, gefettet und gereinigt werden.

8.3. Instandhaltung und Pflege

8.3.1 Scherengestell

Das Scherengestell bedarf keiner intensiven Pflege, wischen Sie es regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einer milden Seifenlauge ab.



Ziehen Sie bei Reinigungen im Bereich des Elektromotors unbedingt vorher den Netzstecker!

Gegebenenfalls können Sie zur Reinigung auch Wischdesinfektion verwenden. Testen Sie das jedoch vorher an einer verdeckten Stelle.

Auf der Unterseite der Liege befinden sich die Führungsschienen, in denen das Scherengestell fährt. Aufgrund der dort wirkenden Kräfte müssen diese regelmäßig gefettet werden. Die Erstbehandlung erfolgt mit Silikonfett.

Gehen Sie zum Fetten der Führungsschienen folgendermaßen vor:

- bringen Sie die Liege in die höchste Position
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
- tragen Sie mit Hilfe eines Tuches oder Pinsels sorgfältig eine dünne Schicht Fett auf die oberen Führungsschienen
- stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose
- es wird empfohlen, die Liege einmal jährlich neu zu fetten

8.3.2 Pflege des Polsters

Leichte Verschmutzungen auf den Kunstlederbezügen lassen sich einfach mit lauwarmen Wasser und einem feuchten Tuch abwischen. Bei größeren Verschmutzungen können Sie zusätzlich eine milde Seifenlauge, ggf. auch eine weiche Bürste, verwenden. Unter Umständen ist es notwendig, den Vorgang mehrmals zu wiederholen.

Empfohlen wird zur Pflege und Reinigung das SKAI Reinigungs- und Pflegemittel für Kunstleder, welches beim Hersteller unter der REF Nr. 51053 erhältlich ist.

Zur Desinfektion und Reinigung des Polsters sind nicht alle Desinfektionsmittel empfohlen. Nachfolgend finden Sie eine Übersicht mit geeigneten Desinfektionsmitteln.

9. Technische Daten

9.1. Elektromotor (Hubmotor)

- Stromversorgung (elektrische Höhenverstellung): 230 V / 50 Hz
- IP Schutzart 54
- Schutzklasse: II
- Druckkraft des Elektromotors: 10.000 N
- Hubgeschwindigkeit: 11 mm/s

9.2. Therapieliege

- Liegefläche: 180 x 120 cm
- Hubbereich: 45 – 93 cm
- Gewicht: 70 kg (ohne zusätzliche Ausstattungsmodule)
- max. Nutzlast: 200 kg
- Kopfteilverstellung: ca. 40° positiv, ca. 55° negativ

10. Außerbetriebnahme / Entsorgung

Die Lebensdauer der Therapieliege hängt von der Einsatzhäufigkeit ab und wird mit ungefähr 10 Jahren geschätzt.

Für die Entsorgung Ihrer Therapieliege setzen Sie sich mit dem Lieferanten oder Hersteller in Verbindung.

11. EU-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

Firmenbezeichnung / Hersteller Company name / manufacturer	MEDITECH Produktions GmbH Schücostraße 1 D-01900 Großröhrsdorf
trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung und erklärt hiermit, dass das Medizinprodukt bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity and hereby declare that the medical device	
Produktbezeichnung Product details	Therapieliege VARIO Vojta Treatment table VARIO Vojta
Zweckbestimmung Intended purpose	Therapieliege für die physikalische Therapie Treatment table for physical therapie
Klassifikation Classification	Medizinprodukt der Klasse I Medical device class I
Kennzeichnung Identification	
der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte entspricht. Corresponds with the regulation (EU) 2017/745 on medical devices.	
Gültig bis Valid until	31.12.2022
Großröhrsdorf, 01.04.2021	 Maik Lange, Geschäftsführer



Hersteller:

MEDITECH Produktions GmbH
Schücostraße 1
D-01900 Großröhrsdorf

Telefon: +49 35952 429619
info@meditech-produktion.de



Ausstellungsdatum: 13.04.2021, Rev. 01